



Università  
per Stranieri  
di Perugia

## ANTONELLA VALOROSO

---

### Posizioni accademiche e/o professionali

|                         |                                                                     |                                                                                  |
|-------------------------|---------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------|
| 22/03/2025 – 15/04/2025 | Visiting Researcher                                                 | Seton Hall University, South Orange, New Jersey, USA                             |
| 10/01/2007 – 31/05/2020 | Professore a contratto – Professor of Italian Studies               | Arcadia University – The Umbra Institute, Perugia                                |
| 01/09/2006 – 30/04/2008 | Professore a contratto – Professor of Italian Studies               | IES Abroad, Roma                                                                 |
| 01/09/2001 – 05/05/2003 | Docente di Lingua e Cultura Italiana                                | Yale University, New Haven, USA                                                  |
| 01/09/1999 – 05/05/2003 | Docente e Coordinatrice del Programma di Lingua Italiana            | Yale Center for International and Area Studies – Yale University, New Haven, USA |
| 01/11/1997 – 30/10/1998 | Tutor a contratto                                                   | Università degli Studi di Napoli Federico II – Dipartimento di Filosofia         |
| 10/09/1997 – 25/06/1998 | Collaboratrice alle attività di ricerca                             | Università degli Studi di Napoli Federico II – Dipartimento di Filosofia         |
| 01/01/1997 – 30/09/1997 | Collaboratrice a progetto – Responsabile delle risorse informatiche | Università degli Studi di Napoli Federico II – Dipartimento di Filologia Moderna |



---

**Studi, formazione e abilitazioni**

|                |                                                                                                                |                                                                                                                                |
|----------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 07/03/2025     | Abilitazione Scientifica Nazionale alle funzioni di Professore universitario di Seconda Fascia                 | Settore Concorsuale 10/C1 – Teatro, Musica, Cinema, Televisione e Media Audiovisivi; Ministero dell'Università e della Ricerca |
| A.A. 2015/2016 | Corso di perfezionamento CLIL                                                                                  | Università per Stranieri di Siena                                                                                              |
| 11/06/2006     | Dottorato di Ricerca (PhD) in Italian Language and Literature                                                  | Yale University, New Haven, USA                                                                                                |
| 07/06/2003     | Master of Philosophy (M.Phil.) in Italian Language and Literature                                              | Yale University, New Haven, USA                                                                                                |
| 07/12/2002     | Master of Arts (M.A.) in Italian Language and Literature                                                       | Yale University, New Haven, USA                                                                                                |
| A.A. 1999/2000 | Abilitazione all'insegnamento di Materie Letterarie e Latino negli istituti secondari di primo e secondo grado | Ufficio Scolastico Regionale della Campania                                                                                    |
| 09/10/1997     | Corso di perfezionamento in Scienze Umane e Nuove Tecnologie                                                   | Università degli Studi di Napoli Federico II                                                                                   |



27/10/1994

Laurea in Lettere Moderne –  
indirizzo Arti, Musica, Spettacolo e  
Comunicazioni di Massa

Università degli Studi di Napoli  
Federico II

---

**Incarichi, responsabilità e progetti**

|                     |                                                                                          |                                            |
|---------------------|------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------|
| Dal 2026 – in corso | Membro del Board del Center for<br>Italian Studies                                       | Stony Brook University, USA                |
| Dal 2015 – in corso | Membro del Comitato di Redazione<br>dei Quaderni della Fondazione<br>Ranieri di Sorbello | Fondazione Ranieri di Sorbello             |
| Dal 2015 – in corso | Membro del Comitato Scientifico                                                          | Fondazione Ranieri di Sorbello,<br>Perugia |

---

**Attività didattica**

|                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|----------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 2000- in corso | Ministero dell'Istruzione.<br>Insegnamenti:<br>Letteratura Italiana<br>Lingua e letteratura latina<br>Storia                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| 2007-2020      | The Umbra Institute Beaver College.<br>Insegnamenti:<br>«La scena italiana: letteratura drammatica, teatro e opera»<br>«From Opera to Rap: Storia e società italiana attraverso il teatro, la musica e i<br>media»;<br>«Constructing a National Identity: History, Culture, Art and Society in 19th<br>Century Italy»;<br>«Italian Tales and Stories: Creative Writing Through Italian Literary Models»;<br>«Contemporary Italy: Culture, Society, Trends». |



2006 –2008

IES Abroad, Roma

Insegnamento:

«Love, Death, and Social Strife in 19th Century Italian Literature».

---

#### **Attività scientifica**

**Ricerca:** letteratura italiana, storia della cultura e del teatro italiano, con particolare attenzione all'Ottocento e al Novecento, ad Adelaide Ristori, alla memoria e all'autobiografia, alla ricezione di Shakespeare in Italia e alle relazioni culturali tra Italia e Stati Uniti.

#### **Produzione scientifica:**

##### **Libri:**

2025 – Un ponte per Giovanni da Verrazzano. Storie di diplomazia culturale da Greve in Chianti e New York. Edizione bilingue italiano e inglese. Perugia: Morlacchi Editore, pp. 1-124. ISBN 9788893926607.

2022 – Adelaide Ristori e lo specchio della scrittura. Messinscena delle memorie di una diva dell'Ottocento. Roma: Carocci Editore, pp. 15-150. ISBN 9788829017270.

2019 – Capp. 1, 2, 3, 7, 8, 9, 11. In A. Valoroso, R. Ranieri, Uguccione Ranieri di Sorbello. Un intellettuale tra due mondi. Perugia: Morlacchi Editore. ISBN 9788893921466.

2008 – Starting Out In Italian. An Audio Course for Beginners. Living Language. Random House, New York.

2007 – On-line Italian Course for Beginner and Intermediate Students. Living Language. Random House, New York.

##### **Articoli:**

2025 – Il teatro italiano degli anni '50 e '60 raccontato agli USA. Uguccione Ranieri di Sorbello e «The Italian Scene»: un caso di studio. In F. Cotticelli (a cura di), Teatro al di qua e al di là dell'Oceano. Soveria Mannelli: Rubbettino. ISBN 978-88-498-8693-1.

2025 – Un'eroina biblica sulla scena risorgimentale. "Giuditta" di Paolo Giacometti e Adelaide Ristori. In A. Tinterri et al. (a cura di), Vite da santi nella narrazione spettacolare, pp. 243-258. Perugia: Morlacchi Editore U.P. ISBN 9788893925884.

2024 – Avventure e disavventure letterarie di Adelaide Ristori fra traduttori ed editori in Francia, Gran Bretagna e Stati Uniti. Drammaturgia, XXI/n.s. 11, pp. 1-14. ISSN 11229365.

2024 – Diomede Bourbon di Sorbello traduttore di Crébillon e «Amico di Vittorio Alfieri». In Ricerche sulla famiglia, pp. 1-20. Bologna: Edizioni Pendragon. ISBN 9788833647517.

2024 – Uno sguardo dal palcoscenico: il teatro 'mondiale' di Adelaide Ristori. In F. Cadel, P. Nasti (a cura di), Italy in the Second Half of the 19th Century: Bridging New Cultures. Wilmington, Delaware: Vernon Press. ISBN 9781648897467.

2019 – Adelaide Ristori e la spada di Giuditta. The Italianist, vol. 39, pp. 315-331. ISSN 0261-4340.



- 2018 – I 'Ricordi e Studi artistici' di Adelaide Ristori. Un singolare caso editoriale internazionale. Rara Volumina, vol. I, pp. 65-89. ISSN 11228148.
- 2018 – Il Novecento. In A. Valoroso, S. Morelli (a cura di), Rossini e la cultura musicale a Palazzo Sorbello, pp. 37-45. Perugia: Fondazione Ranieri di Sorbello. ISBN 9788887270556.
- 2018 – La (ri)scoperta di Shakespeare in Italia nel secondo Ottocento: Adelaide Ristori, Tommaso Salvini e le ricreazioni sceniche di Otello e Lady Macbeth. In I. Nardi, A. Valoroso (a cura di), In occasione dei 400 anni dalla morte di William Shakespeare: riflessioni, eventi, iniziative, pp. 89-111. Bologna: Pendragon. ISBN 9788833640266.
- 2018 – Rossini e la Cultura musicale a Palazzo Sorbello. Le ragioni di una petite exposition pas solennelle. In Rossini e la cultura musicale a Palazzo Sorbello, pp. 5-7. Perugia: Fondazione Ranieri di Sorbello. ISBN 9788887270556.
- 2017 – A Kitchen with a View: Perspectives on Italian Gender Roles in Barilla Food Commercials 1950-1970. In E. Eckert, P. Naccarato, Z. Nowak (a cura di), Representing Italy Through Food, pp. 165-182. New York/London/Oxford: Bloomsbury. ISBN 9781474280419.
- 2012 – Note editoriali alla voce "Isabella Andreini" in *Memoirs of Women Writers Part II*, ed. Gina Luria Walker, vol. 5, pp. 117-119. London/New York: Routledge. ISBN 9781138755161.
- 2011 – Futurist Theater: Theories, Experiments, Legacy. In G. Gazzola (a cura di), *Futurismo. Impact and Legacy*, pp. 158-175. Stony Brook-New York: Forum Italicum Publishing. ISBN 9781893127333.
- 2010 – Adelaide Ristori e la (ri)creazione scenica di (Lady) Macbeth. *Ariel*, vol. 2/3, anno XXIV, pp. 69-103. ISSN 11253967.
- 2006 – L'eredità dell'artista e la memoria della scena. In A. Felice (a cura di), *L'attrice marchesa. Verso nuove visioni di Adelaide Ristori*, pp. 91-106. Venezia: Marsilio. ISBN 9788831791342.
- 2006 – Un saggio dell'attività spettacolare dei Gesuiti a Napoli: l'apparato festivo al Collegio Massimo in onore dell'arcivescovo Innico Caracciolo (31 gennaio 1668). In T. Fiorino, V. Pacelli (a cura di), *Santi a teatro*, pp. 225-239. Napoli: Electa Napoli. ISBN 885100255X.
- 2004 – La donna che non si trova. Presenze e assenze femminili nel vissuto e nell'opera leopardiana. *RISL*, vol. 4. ISSN 11299401.
- 2004 – Quante storie per donna Filumena. Filumena Marturano fra teatro, cinema e mito. In N. De Blasi, T. Fiorino (a cura di), *Eduardo De Filippo scrittore*, pp. 209-238. Napoli: Dante & Descartes. ISBN 8888142517.
- 2003 – La poetica imitazione: l'esperienza teatrale di Ariosto tra esercizio dei classici e sperimentazione drammaturgica. *Italian Culture*, vol. 21, pp. 19-43. ISSN 01614622.
- 2001 – L'avventura scenica dell'Orlando Furioso. *Carte Italiane*, vol. 17. ISSN 07379412.
- 2000 – Cantanti d'opera a Napoli nell'età di Donizetti attraverso le fonti archivistiche: 1820-1840. In R. Di Benedetto, F. C. Greco (a cura di), *Donizetti, Napoli e l'Europa*, pp. 161-180. Napoli: Edizioni Scientifiche Italiane. ISBN 9788881149421.
- 2000 – L'attore nel sistema teatrale di Eduardo. In F. C. Greco, T. Fiorino (a cura di), *Eduardo 2000*, pp. 309-333. Napoli: Edizioni Scientifiche Italiane. ISBN 8849500238.



1998 – Living Theater. Open Theater. Teatro Instabile di Napoli. Teatro Comunitario di Napoli. In A. Valoroso et al. (a cura di), *Napoli Frontale – documenti, immagini e suoni sul Sessantotto a Napoli*. Catalogo della sezione "Teatro, arti visive, letteratura". Napoli: Dipartimento di Filosofia "A. Aliotta".

1998 – Chiesa e Convento dei Santi Apostoli. Convento di Santa Maria di Montevergine. Palazzo Filomarino. In R. Di Benedetto, P. Maione, F. Seller (a cura di), *La Città della Musica – Napoli Itinerari Armonici*. Napoli: Electa Napoli. ISBN 9788843587407.

1997 – Ecco una Duse della scena lirica. In *Salome* di Richard Strauss. Napoli: Edizioni del Teatro di San Carlo.

1997 – Gli echi napoletani nel mito del "Va pensiero". In *Nabucco* di Giuseppe Verdi. Napoli: Edizioni del Teatro di San Carlo.

1997 – Santuzza e Turiddu vanno al galoppo. In *Cavalleria Rusticana* di Pietro Mascagni. Napoli: Edizioni del Teatro di San Carlo.

#### **Curatele:**

2020 – A. Valoroso, I. Nardi (a cura di), *Governanti e istitutrici tra Ottocento e Novecento: ruolo sociale e immagini letterarie*. Atti del convegno (Perugia 24-25 giugno 2019). Bologna: Pendragon. ISBN 9788833642741.

2018 – A. Valoroso, S. Morelli (a cura di), *Rossini e la cultura musicale a Palazzo Sorbello*. Perugia: Fondazione Ranieri di Sorbello. ISBN 9788887270556.

2005 – A. Valoroso (a cura di), *Adelaide Ristori, Ricordi e Studi artistici*. Roma: Dino Audino Editore. ISBN 887527116X.

---

#### **Conferenze e convegni**

**05–06/10/2026** — Relatrice, «Giovanni da Verrazzano and Delaware», Delaware Technical Community College and Free Library of Philadelphia: «When Italians Discovered Verrazzano».

**17–18/09/2026** — Relatrice, «Tastes of language. Past and present Italian culinary discourse in Anglophone contexts», Università di Roma La Sapienza: «Translating Taste: Italian Culinary Discourse in The Italian Scene (1953–1969)».

**24–26/06/2026** — Relatrice, «Carte Vive. Archivi di scrittrici tra letteratura e editoria». Simposio Online, University of Toronto: «Surviving Between Translators and Publishers at the End of the Nineteenth Century: The Case of Adelaide Ristori».

**02–03/10/2025** — Relatrice, «Italian Intellectuals in the US / Italian Intellectuals and the US», Center for Italian Studies, Stony Brook University, USA: «The Many Facets of Uguccione Ranieri di Sorbello as a Transatlantic Cultural Mediator».

**27/11/2024** — Relatrice, «Verrazzano fra Greve in Chianti e New York: Uguccione Ranieri di Sorbello e il ponte tra Brooklyn e Staten Island sessant'anni dopo», Fondazione Ranieri di Sorbello, Perugia: «Uguccione Ranieri di Sorbello e la "scoperta" di Verrazzano negli anni Cinquanta e Sessanta del Novecento».



**05/10/2024** — Relatrice, «Giovanni da Verrazzano Symposium», John D. Calandra Italian American Institute, NYC: «When Italy Discovered Verrazzano».

**16/10/2023** — Relatrice, «L'italiano e la sostenibilità». Settimana della lingua italiana nel mondo, Istituto Italiano di Cultura, NYC: «"Hopes Amid Hard Times". The Protection of Landscape and Historic Centers in the Writings of Uguccione Ranieri di Sorbello (1957-1968)».

**06-08/10/2023** — Relatrice, «Assisi Teatro Sacro. Vite da Santi nella narrazione spettacolare», Assisi: «Un'eroina biblica sulla scena risorgimentale: la 'Giuditta' di Paolo Giacometti e Adelaide Ristori».

**02-04/11/2022** — Relatrice, «Adelaide Ristori e il Grande Attore. Radicamento, adattamento ed esportazione di una tradizione», Genova: «Un libro mondiale: le traduzioni, le edizioni in francese e in inglese dei Ricordi e Studi artistici e la loro ricezione all'estero».

**12-15/05/2022** — Relatrice, American Association for Italian Studies, online, panel «Screening and Narrating Maternal Choices in Contemporary Italian and Transnational Context/s»: «Quando il teatro racconta il parto e la nascita: Nati in casa di Giuliana Musso e Massimo Somaglino».

**20-21/03/2022** — Organizzatrice, «Scambi culturali tra l'Italia e gli Stati Uniti», Perugia, Sorbello Foundation, Fondazione Ranieri di Sorbello, Università per Stranieri di Perugia, John D. Calandra Italian American Institute.

**13-16/06/2019** — Co-organizzatrice e relatrice, Canadian Association for Italian Studies, Orvieto, sessione «Viaggiatori umbri e viaggiatori in Umbria»: «Uguccione Ranieri di Sorbello: un intellettuale fra due mondi».

**14-17/06/2018** — Relatrice, American Association for Italian Studies, Sorrento, sessione «Representation of Naples in Italian Literature and Cinema»: «Commissariato con vista: ritratti della Napoli contemporanea (o post-moderna?) nella narrativa di Maurizio De Giovanni».

**22-26/06/2016** — Relatrice e organizzatrice/moderatrice di sessione, American Association of Teachers of Italian, Napoli. Intervento: «The Diva of the Two Worlds: Adelaide Ristori and the Construction of the Italian National Identity»; sessione organizzata e moderata: «Teatro italiano nel terzo millennio».

**23-25/05/2014** — Relatrice e organizzatrice/moderatrice di sessioni, American Association for Italian Studies, Zurigo. Interventi: «L'autobiografia di Adelaide Ristori: un complesso caso editoriale internazionale»; «Il blog multi-autore La 27esima ora del Corriere della Sera: uno spazio di incontro e di discussione». Organizzazione e moderazione della sessione «Teatro Italiano del terzo Millennio».

**07-09/06/2012** — Relatrice, «Italian Food: Fact and Fiction», The Umbra Institute, Perugia: «A Kitchen with a View: Female Role-Models and Gender Relations in Barilla Advertising Campaigns of the 1950s and 1960s».



**25–30/05/2011** — Relatrice, «Postfeminism? The Culture and Politics of Gender in the Age of Berlusconi», Bologna: “Il corpo dell’Italia. Il tragico controcanto di Cristian Ceresoli alle celebrazioni per il 150° anniversario dell’Unità”.

**24–25/06/2010** — Relatrice, «Language, Space, and Otherness in Italy since the Unification», British School at Rome: “Storie di teatro e di follia nei manicomi di Aversa: dagli esperimenti ottocenteschi all’attività del gruppo Insania Teatro”.

**09–10/10/2009** — Relatrice, American Association of Teachers of Italian, Erice, sessione “Food and Identity in Italian Culture”: “O’ rraù ca faceva mammà: simbolismo e ritualità del cibo nel teatro di Eduardo De Filippo”.

**25–28/05/2006** — Relatrice, «Futurism: Impact and Legacy», Stony Brook University / Florence University of the Arts / Center for Contemporary Italian Studies: “Futurist Theater: Theories, Experiments, Legacy”.

**29/04–02/05/2004** — Relatrice, American Association for Italian Studies / American Association of Teachers of Italian, Genova, sessione “Donne e teatro”: “L’arte ‘mondiale’ di Adelaide Ristori”.

**13–16/03/2003** — Relatrice, American Association for Italian Studies, Ottawa: “Alfieri e il teatro in musica: dalla polemica alla sperimentazione”; roundtable: “Teatro d’attore e scrittura d’attore nell’Ottocento”.

**12–15/04/2000** — Relatrice, American Association for Italian Studies, Washington, D.C.: “La tensione scenica della parola alfieriana”; roundtable: “Ritratto di signora meridionale: Filumena Marturano fra teatro e cinema”.

**1999–2000** — Relatrice, «Donizetti, Napoli e l’Europa», Napoli: “Cantanti d’opera a Napoli nell’età di Donizetti attraverso le fonti archivistiche: 1820–1840”.

**11–13/12/1997** — Relatrice, American Association for Italian Studies, New York: “Identità linguistica e culturale nel ’700 italiano: il ‘caso’ Alfieri”.

---

#### Competenze

**Lingue:** Inglese C2; Spagnolo B2; Francese A2.

**Competenze digitali / tecniche / professionali:** Ricerca bibliografica e archivistica e analisi delle fonti; curatela scientifica di volumi, cataloghi e mostre; redazione, revisione e coordinamento editoriale di testi scientifici; progettazione e organizzazione di convegni, seminari, mostre e iniziative culturali; progettazione e gestione di banche dati e strumenti digitali per la ricerca; utilizzo di piattaforme e strumenti digitali per la didattica e la comunicazione scientifica; attività di internazionalizzazione e promozione delle relazioni culturali Italia-USA; giornalista pubblicista specializzata in settore arte e cultura.



Il sottoscritto, a conoscenza di quanto prescritto dagli artt. 75 e 76 del d.p.r. 28 dicembre 2000 n. 445, sotto la propria personale responsabilità dichiara che le informazioni contenute nel presente curriculum vitae sono veritiere.

Perugia, 10 ottobre 2026

Antonella Valoroso